

MALTA

ATT Nru. XVIII ta' l-1992

ACT No. XVIII of 1992

ATT mahruġ b'ligi mill-Parlament ta' Malta.

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

ATT biex jemenda l-Ordinanza dwar it-Tharis mill-Mard, Kap. 36.

AN ACT to amend the Prevention of Disease Ordinance, Cap. 36.

Naghti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

ĠENSU TABONE
President

30 ta' Ottubru, 1992

ATT Nru. XVIII ta' l-1992

ATT biex jemenda l-Ordinanza dwar it-Tharis mill-Mard, Kap.36.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'ligi dan li ġej:—

1. Dan l-Att jista' jissejjah l-Att ta' l-1992 li jemenda l-Ordinanza dwar it-Tharis mill-Mard, u għandu jinqara u jiftiehem haġa waħda ma' l-Ordinanza dwar it-Tharis mill-Mard, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejha "il-ligi prinċipali".

Titolu fil-qosor.

2. L-artikolu 2 tal-ligi prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta'
l-artikolu 2
tal-ligi
prinċipali.

(a) minflok it-tifsira tal-kelma "annimali" għandu jidhol dan li ġej:

“ “annimali” tfisser kull holqien li jgħix fil-qasam ta' l-annimali u li mhux bniedem;”; u

(b) minflok it-tieni tifsira ta' "marda" minnufih qabel it-tifsira ta' "marid" għandu jidhol dan li ġej:

“ “marda” (kif użata fit-Taqsima II ta' din l-Ordinanza) tfisser kull marda infettiva jew kontagjuża, u tinkludi l-preżenza ta' annimali jew pjanti parasiiti li jgħixu fuq barra tal-ġisem jew li jabitaw fil-ġewwieni ta' l-annimali, u liema marda tkun perikoluża għall-bniedem jew għall-annimali, inkella għat-tnejn;”.

Mghoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 63 tat-28 ta' Ottubru, 1992.

LAWRENCE GONZI
Speaker

RICHARD J. CAUCHI
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati.

I assent.

(L.S.)

CENSU TABONE
President

30th October, 1992

ACT No. XVIII of 1992

AN ACT to amend the Prevention of Disease Ordinance, Cap. 36.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

1. This Act may be cited as the Prevention of Disease (Amendment) Act, 1992, and shall be read and construed as one with the Prevention of Disease Ordinance, hereinafter referred to as “the principal law”. Short title.

2. Section 2 of the principal law shall be amended as follows: Amendment of section 2 of the principal law.

(a) for the interpretation of the word “animals” there shall be substituted the following:

“ “animals” means all living beings of the animal kingdom other than human beings;”; and

(b) for the second definition of “disease” immediately preceding the definition “diseased” there shall be substituted the following:

“ “disease” (as used in Part II of this Ordinance) means any disease of an infectious or contagious nature, and includes the presence of parasitic animals or plants which attach themselves to the exterior or inhabit the interior of the bodies of animals, and which disease is dangerous to mankind or to animals or to both;”.

A 362

Passed by the House of Representatives at Sitting No. 63 of the 28th October, 1992.

LAWRENCE GONZI
Speaker

RICHARD J. CAUCHI
Clerk to the House of Representatives.

